



Musteraufgabe 2 für das Fach Französisch/Neubeginn „Schreiben“

zur Vorbereitung auf die
Abiturprüfung



Hinweis zur Schreibaufgabe für das Fach Französisch Neubeginn

Im Zuge der Vereinheitlichung von Anforderungen in der schriftlichen Abiturprüfung in den modernen Fremdsprachen werden ab dem Abitur 2020 eine weitere Kompetenz (*Sprachmittlung*) und ab dem Abitur 2021 zwei weitere Kompetenzen (*Sprachmittlung, Hörverstehen*) neben dem *Schreiben* überprüft.

Dies hat Auswirkungen auf die den Prüflingen zur Verfügung stehenden Bearbeitungszeit für die Schreibaufgabe (2019/20: 160 min.; ab 2021: 180 min.).

Musteraufgabe Schreiben

Niveau	B 1 (grundlegendes Anforderungsniveau Neubeginn)
Art der Aufgabe	Prüfungsaufgabe
Bearbeitungszeit	160 Minuten
Textvorlage	Roman, 554 Wörter
Quellenangabe	Mireille Disdero, 16 ans et des poussières, 2009, p. 70-72

Musteraufgabe 2	Französisch – Neubeginn		Material für Schülerinnen und Schüler
Abitur ab 2019/2020	Schreiben	gA	Bearbeitungszeit: 160 min (2019/2020) 180 min (2021ff.)

Aufgabenstellung

1. Présentez ce que la mère de Shanya raconte à propos de l'attentat. 40%

2. Shanya écrit à Enzo un mail dans lequel elle exprime ses sentiments.
Rédigez cet e-mail. 60%

Musteraufgabe 2	Französisch – Neubeginn		Material für Schülerinnen und Schüler
Abitur ab 2019/2020	Schreiben	gA	Bearbeitungszeit: 160 min (2019/2020) 180 min (2021ff.)

Material

Mireille Disdero : 16 ans et des poussières

La narratrice Shanya et son ami Enzo passent beaucoup de temps sur le toit d'un immeuble. Un jour, Enzo est attaqué par Rox Man, chef d'une bande à Marseille. Il le pousse du toit pour le tuer. Mais Enzo tombe sur une corniche¹ de l'immeuble. Shanya le croit mort et perd connaissance. Plus tard, elle raconte ce qui s'est passé après.

Je me suis réveillée à l'hôpital, avec un goutte-à-goutte² dans le bras. Maman était assise à mon chevet³, pâle, le regard éteint⁴. Quand j'ai ouvert les yeux, elle a sursauté:

- Bon! Voilà! Tu m'en auras donné, des soucis... Tu te sens comment?

Pour la première fois depuis longtemps, je lui ai souri. J'ai même répondu:

5 - Vivante. Et toi, tu es chez toi ici, maman: l'hôpital, c'est ta maison⁵.

Ma remarque l'a gênée. Elle a commencé à me sourire, mais très vite elle a tourné la tête vers la porte, et pourtant personne ne venait d'entrer. Je crois qu'elle était touchée, quelque part dans sa caboches de dure à cuire⁶. Elle jouait avec ses doigts, comme si elle ne savait pas quoi en faire. Quelque chose en elle avait frémi⁷. Quoi? Je n'en savais rien, mais cette fois elle ne me voyait pas comme une vitre sale, je le sentais. Essoufflée comme après une longue crise d'asthme, je lui ai tout de suite demandé:

- Enzo?

- Il est sauvé. À l'hôpital, lui aussi, dans un autre service⁸. Traumatisé par son attente sur la corniche, mais il en ressortira plus fort⁹.

15 J'ai soupiré. J'entendais mon cœur battre plus fort lui aussi. L'image d'Enzo endormi avec le chat contre lui m'est revenue sans prévenir, j'ai eu envie de pleurer de soulagement. Mais devant ma mère, je me suis retenue. Peut-être qu'elle me comprendrait pas. Des années qu'elle ne m'avait plus vue en larmes. Les choses ne reviennent pas toutes d'un coup, sinon elles se brisent.

- Et son père?

¹ *ici : Mauervorsprung*

² *Tropf*

³ *tête de lit*

⁴ *ici: vide*

⁵ *La mère de Shanya est femme de ménage dans cet hôpital.*

⁶ *Dickschädel*

⁷ *tremblé*

⁸ *Abteilung*

⁹ *er wird gestärkt herauskommen.*

Musteraufgabe 2	Französisch – Neubeginn		Material für Schülerinnen und Schüler
Abitur ab 2019/2020	Schreiben	gA	Bearbeitungszeit: 160 min (2019/2020) 180 min (2021ff.)

- 20 Elle a sursauté:
- Alors là, chapeau¹⁰, cet homme! Vers midi, on l'a vu rappliquer¹¹ au commissariat: il tenait par le col un voyou, tu sais, Rox Man, celui qui casse tout dans le coin ... Eh bien, figure-toi que le père d'Enzo l'a traîné au commissariat rien qu'à¹² la force de ses bras. Il l'a livré aux gendarmes. Maintenant, l'autre est enfermé pour un bon moment j'espère. Il passera aux assises¹³ à Aix... Il
- 25 paraît que c'est lui qui a poussé ton ami dans le vide. Un criminel!
- Oui, je sais, maman ... j'y étais.
 - Ça ne m'étonne pas. Mais quelle idée d'aller sur le toit des immeubles! Dix étages, au moins! C'est bien une idée à toi, ça! Vraiment n'importe quoi ... Tout ce qu'il ne faut pas faire, allez, zou tu fonces¹⁴!
- 30 Je n'ai rien répondu. Elle reprenait son criard¹⁵ de tous les jours. La force de l'habitude. A nouveau, maman m'échappait. A nouveau, elle me quittait. Pour les cris, la violence qui battaient en elle à la place de son cœur depuis longtemps, trop de temps. A nouveau, elle n'était plus marrant, mais cette mère à quatre sous¹⁶ qui me privait de famille et me bouffait¹⁷ la tendresse.
- 35 Je me suis tournée sur le côté et j'ai fait semblant de dormir. J'ai cherché à me rappeler la dernière fois qu'elle m'avait tenue dans ses bras. J'étais si fatiguée... C'était loin, loin, trop loin pour que je puisse encore me souvenir de sa chaleur contre moi. En m'endormant, je me suis dit que, peut-être, il fallait tout ça pour que j'accepte de grandir et de devenir adulte. Enzo, maman étaient ma famille, mais ils ne pourraient pas grandir à ma place.

554 mots

Mireille Disdero, *16 ans et des poussières*, 2009, p. 70-72

¹⁰ respect

¹¹ arriver

¹² *mit nichts als*

¹³ au tribunal

¹⁴ *schon stürzt du dich darauf*

¹⁵ *Gekeife*

¹⁶ *nichtsnutzige Mutter*

¹⁷ me faisait perdre

Musteraufgabe 2	Französisch – Neubeginn		Erwartungshorizont
Abitur ab 2019/2020	Teil 2 – Textaufgabe	gA	Bearbeitungszeit: 2019/2020: 160 min ab 2020/2021: 180 min

Erwartungshorizont

Im Prüfungsjahr 2019/2020 erfolgt die Bewertung der Prüfungsleistungen auf der Grundlage des Erlasses des MK „Kombinierte Aufgaben in den modernen Fremdsprachen Englisch, Französisch und Spanisch im Zentralabitur 2019 und 2020“ vom 19.12.2017 sowie der EB-AVO-GOBAC Nr. 9.11 zu § 9. Ab dem Prüfungsjahr 2020/2021 erfolgt die Bewertung der Prüfungsleistungen auf der Grundlage des Erlasses des MK „Kombinierte Aufgaben in den modernen Fremdsprachen Englisch, Französisch und Spanisch im Zentralabitur ab 2021“ vom 07.05.2018 sowie der EB-AVO-GOBAC Nr. 9.11 zu § 9.

I. Sprache (60%):

Hinsichtlich der **Bewertung der sprachlichen Leistung** wird auf die Anlage 1 des oben genannten Erlasses verwiesen.

II. Inhalt (40%):

Hinsichtlich der **Bewertung der inhaltlichen Leistung** wird auf die Anlage 2 des oben genannten Erlasses verwiesen.

Bei der Bearbeitung der Prüfungsaufgaben weisen die Schülerinnen und Schüler Kompetenzen und Kenntnisse nach, die sie im Unterricht der Qualifikationsphase erworben haben.

Ausführungen, die über den Erwartungshorizont hinausgehen oder zu diesem eine sinnvolle Alternative bilden, sind positiv in der Bewertung zu berücksichtigen. Vorrangig ist der Grad der Differenziertheit, Kohärenz und Stringenz der gedanklichen Entfaltung, nicht die Vollständigkeit der angeführten Aspekte.

Aufgabe	Erwartete Schülerleistungen	AFB	Gewichtung in %
1	<p><i>Présentez ce que la mère de Shanya raconte à propos de l'attentat.</i></p> <p>Standard- bzw. KC-Bezug (vgl. KC S. 39)</p> <p><i>Die Schülerinnen und Schüler können</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Texte unterschiedlicher Textsorten und Entstehungszeiten erschließen</i> • <i>Texte und Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen</i> • <i>die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen</i> • <i>Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren</i> • <i>Informationen strukturiert und kohärent vermitteln</i> <p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler nach einem Einleitungssatz die Aussagen der Mutter zu den Ereignissen rund um das Attentat prägnant wiedergeben und dabei die Konventionen der Aspekt</p>	I	40

Musteraufgabe 2	Französisch – Neubeginn	Erwartungshorizont
Abitur ab 2019/2020	Teil 2 – Textaufgabe	gA
		Bearbeitungszeit: 2019/2020: 160 min ab 2020/2021: 180 min

Aufgabe	Erwartete Schülerleistungen	AFB	Gewichtung in %
	<p>geleiteten Textwiedergabe (keine Zitate, keine Wertungen) beachten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enzo n'est pas mort, mais traumatisé • il est à l'hôpital, dans un autre service que Shanya • le père d'Enzo a saisi Rox Man et il l'a livré à la police • il paraît que Rox Man a poussé Enzo du toit • maintenant, Rox Man est en prison, il aura son procès à Aix 		
2	<p><i>Shanya écrit à Enzo un mail dans lequel elle exprime ses sentiments. Rédigez cet e-mail.</i></p> <p>Standard- bzw. KC-Bezug (vgl. KC S. 20 ff.)</p> <p><i>Die Schülerinnen und Schüler können</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Texte in [...] persönlich informeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten</i> • <i>sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen</i> • <i>einen Perspektivenwechsel vollziehen sowie verschiedene Perspektiven vergleichen und abwägen</i> <p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler eine E-Mail aus der Sicht Shanyas in persönlicher Sprache verfassen und dabei die Textsortenmerkmale einer E-Mail berücksichtigen.</p> <p>Inhaltliche Aspekte</p> <p>aspects possibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • peur/désespoir/détresse <ul style="list-style-type: none"> ○ jusqu'à la visite de sa mère, Shanya ne savait rien de l'état d'Enzo • soulagement et joie <ul style="list-style-type: none"> ○ Enzo est en vie, Rox Man est en détention provisoire • frustration <ul style="list-style-type: none"> ○ sa mère ne montre pas d'émotions : la relation avec sa mère n'a pas changé 	II/III	60